

Robert Bosch GmbH
Power Tools Division
70745 Leinfelden-Echterdingen
Germany

www.bosch-pt.com

1 609 92A 0LW (2014.01) O / 224 EURO



1 609 92A 0LW

www.onlineszerszam.hu

GOF Professional

1250 CE | 1250 LCE



de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
ru Оригинальное руководство
по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з
експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының
түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция

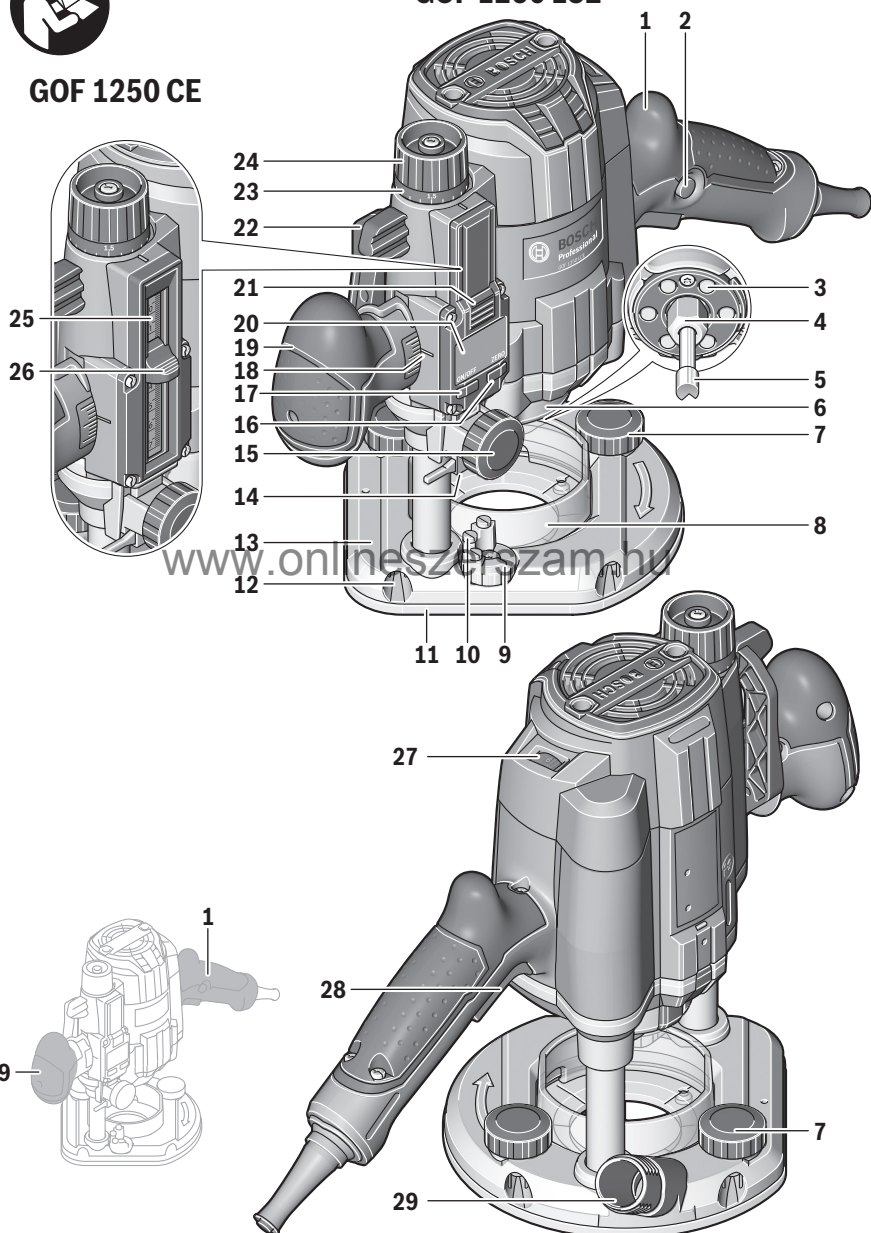
mk Оригинално упатство за работа
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija
ar تعليمات التشغيل الأصلية
fa دفترچه راهنمای اصلی

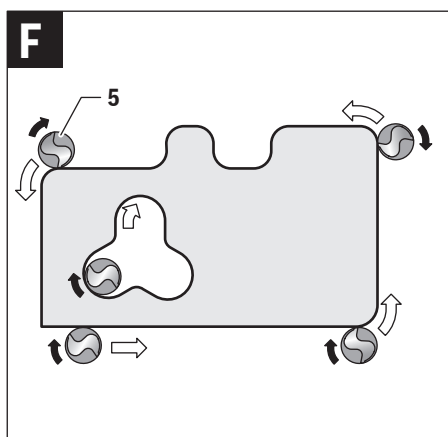
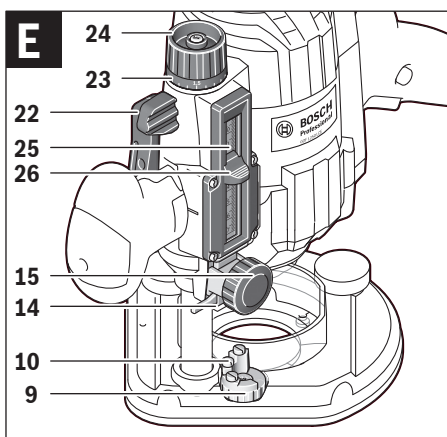
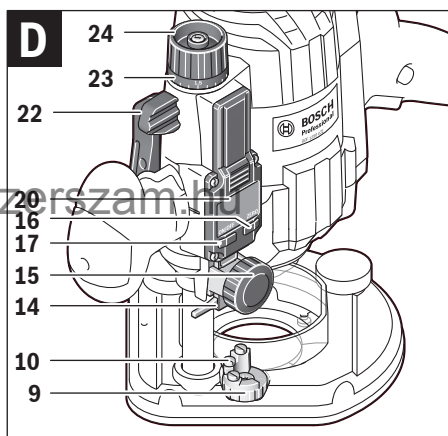
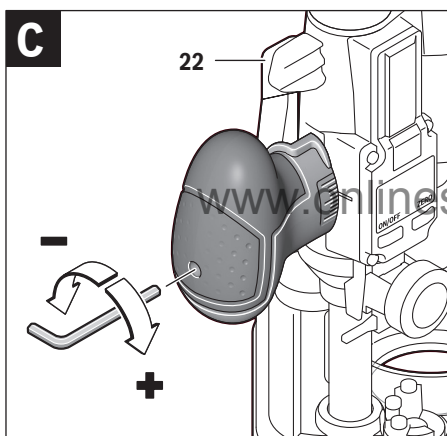
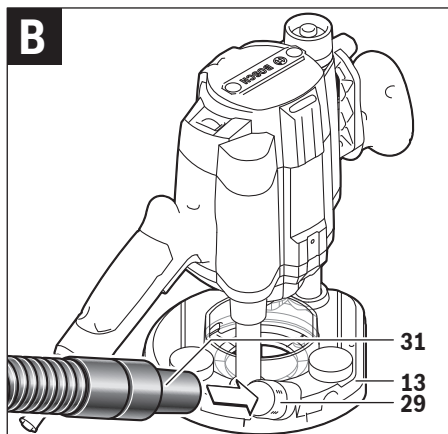
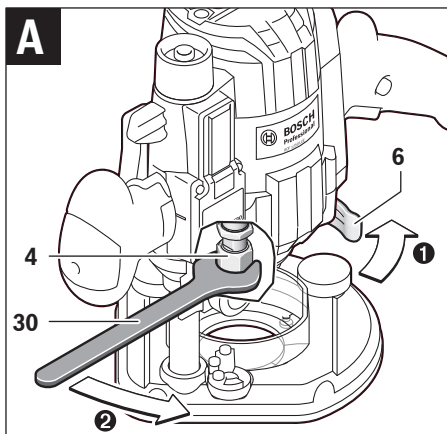


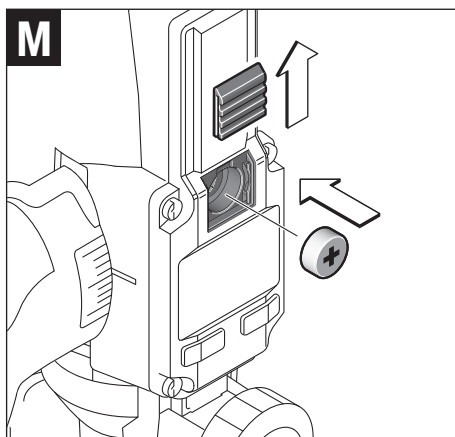
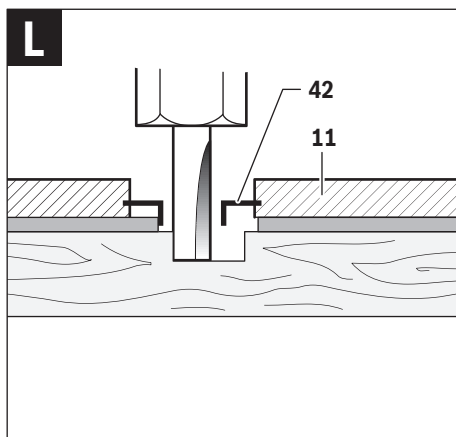
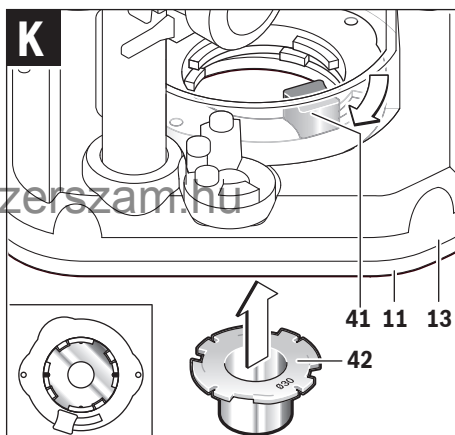
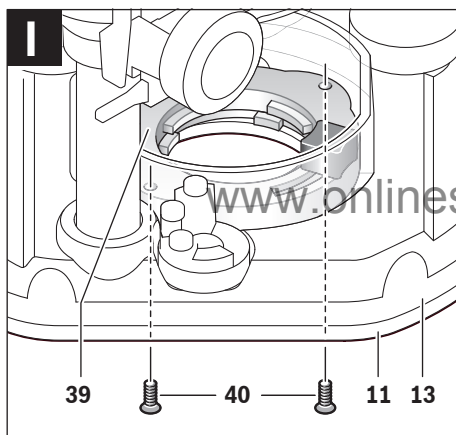
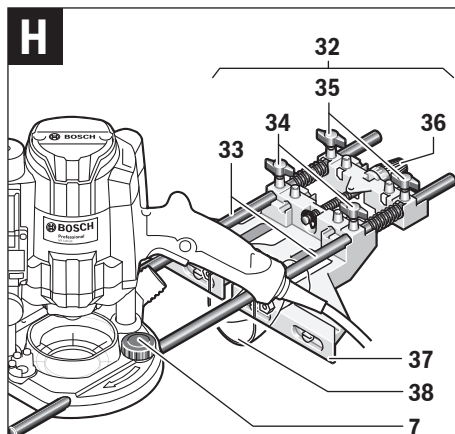
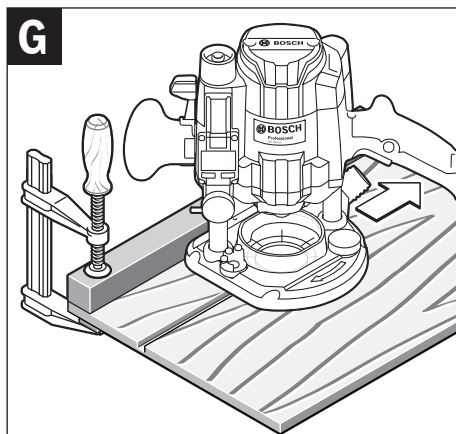


GOF 1250 CE

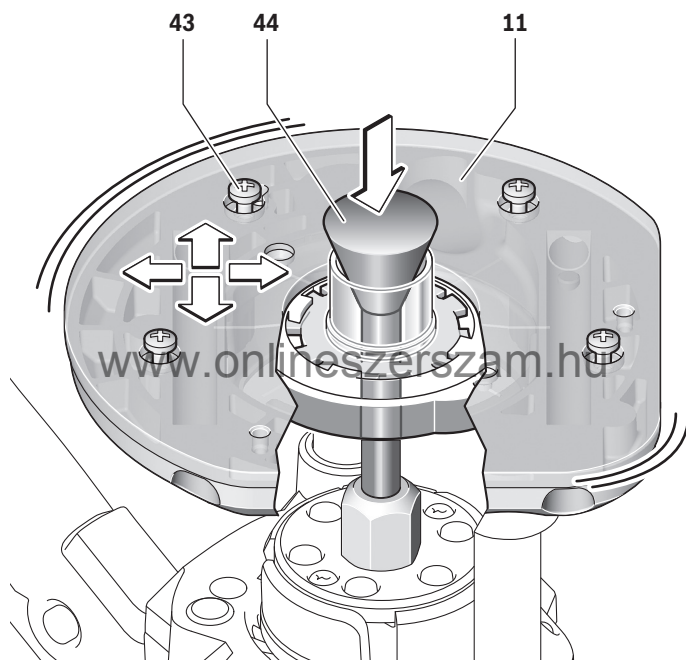
GOF 1250 LCE







N



Magyar

Biztonsági előírások

Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámokhoz

▲ FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhez és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott „elektromos kéziszerszám” fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábellel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

Munkahelyi biztonság

- ▶ **Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban a munkahelyét.** A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.
- ▶ **Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújtják.
- ▶ **Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

Elektromos biztonsági előírások

- ▶ **A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékekkel kapcsolatban ne használjon csatlakozó adaptert.** A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- ▶ **Kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőgépek megérintését.** Az áramütési veszély megnövekszik, ha a teste le van földelve.
- ▶ **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől vagy nedvességtől.** Ha víz hatol be egy elektromos kéziszerszámba, ez megnöveli az áramütés veszélyét.
- ▶ **Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis a szerszámot soha ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és sohase húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkoktól és mozgógépalkatrészekről.** Egy megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.
- ▶ **Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabad ég alatt dolgozik, csak szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon.** A szabadban való használatra engedélyezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

► **Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót.** Egy hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyi biztonság

► **Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és megdölgöztet az elektromos kéziszerszámmal.** Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerzős szám használatát közben komoly sérülésekhez vezethet.

► **Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelések, mint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használata az elektromos kéziszerszám használata jellegének megfelelően csökkenti a személyi sérülések kockázatát.

► **Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését.** Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt bedugná a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba, csatlakoztatná az akkumulátor-csomagot, és mielőtt felvenné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot. Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az újjat a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, ez balesetekhez vezethet.

► **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarculcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részében felejtett beállítószerszám vagy csavarculcs sérüléseket okozhat.

► **Ne becsülje túl önmagát. Kerülje el a normálistól eltérő testtartást, ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa.** Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.

► **Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszerket. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről.** A bő ruhát, az ékszerket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek magukkal ránthatják.

► **Ha az elektromos kéziszerszámra fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.

Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

► **Ne terhelje túl a berendezést. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja.**

Egy alkalmas elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.

► **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.

► **Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzattól és/vagy az akkumulátor-csomagot az elektromos kéziszerszámból, mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerzős számot tárolásra elteszi.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerzős szám akaratlan üzembe helyezését.

► **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerzős számot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.

► **A készüléket gondosan ápolja. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg.** Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem kielégítő karbantartására lehet visszavezetni.

► **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerzős számokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápolott vágószerzős számok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.

► **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerzős számokat stb. csak ezen előírásoknak és az adott készüléktípusra vonatkozó kezelési utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkafel-tételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait.** Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.

Szerviz-ellenőrzés

► **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.

Biztonsági előírások a marógépek számára

► **Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogva fogja meg, mivel a maró a saját hálózati csatlakozó kábelhez is hozzáérhet.** Ha a berendezés egy feszültség alatt álló vezetékhez ér, az elektromos kéziszerszám fémrészelt szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütéshez vezethetnek.

► **Rögzítse és biztosítsa a munkadarabot egy csavaros szorítóval vagy más eszközzel egy stabil alaplaphoz.** Ha a munkadarabot csak a kezével tartja, vagy a testéhez szorítja, ez labilis marad, és Ön könnyen elveszítheti az uralmát a kéziszerszám, vagy a munkadarab felett.

► **A betétszerzős szám megengedett fordulatszámának legalább olyan magasnak kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott legmagasabb fordulatszám.** Az olyan tartozék, amely a megengedett legmagasabb fordulatszámánál gyorsabban forog, széttörhet.

► **A marószerszámoknak vagy egyéb tartozékoknak pontosan be kell illeszkedniük az elektromos kéziszerszám szerszámbefogó egységébe (befogópatronjába).** Azok a betétszerszámok, amelyek nem illeszkednek bele pontosan az elektromos kéziszerszám szerszámbefogó egységébe, egyetlenül fognak, erősen rezgésbe jönnek és ahhoz vezethetnek, hogy a kezelő elveszti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

► **Az elektromos kéziszerszámot csak bekapcsolt állapotban vezesse rá a megmunkálásra kerülő munkadarabra.** Ellenkező esetben fennáll egy visszarúgás veszélye, ha a betétszerszám beékelődik a munkadarabra.

► **Sohase tegye be a kezét a marási területre és sohasse érintse meg a marószerszámot. Fogja meg a másik kezével a pótfogantyút vagy a motorházat.** Ha mindkét kezével fogja a marógépet, a marószerszám nem sértheti meg a kezét.

► **Sohase dolgozzon a marógéppel fémtárgyak, szögek, vagy csavarok felett.** A marószerszám megsérülhet és megnövekedett vibrációhoz vezethet.

► **A rejtett vezetékek felkutatásához használjon alkalmas fémkereső készüléket, vagy kérje ki a helyi energiaellátó vállalat tanácsát.** Ha egy elektromos vezetéket a berendezéssel megérint, ez tűzhöz és áramütéshez vezethet. Egy gázvezeték megrongálása robbanást eredményezhet. Ha egy vízvezeték szakít meg, anyagi károk keletkeznek, vagy villamos áramütést kaphat.

► **Sohase használjon életlen vagy megrongálódott marószerszámokat.** Az eltompult vagy megrongálódott marószerszámok magasabb sűrűlődéshez vezetnek, beékelődhetnek és kiegyensúlyozatlanságokat hoznak létre.

► **A munka során mindig mindkét kezével tartsa az elektromos kéziszerszámot és gondoskodjon arról, hogy szilárd, biztos alapon álljon.** Az elektromos kéziszerszámot két kézzel biztosabban lehet vezetni.

► **Várja meg, amíg az elektromos kéziszerszám teljesen leáll, mielőtt letenné.** A betétszerszám beékelődhet, és a kezelő elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

A termék és alkalmazási lehetőségeinek leírása



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük hajtsa ki a kihajtható ábrás oldalt, és hagyja így kihajtván, miközben ezt a kezelési útmutatót olvassa.

Rendeltetészerű használat

A készülék rögzített alapra való felfekvés mellett fában, műanyagban és könnyű építési anyagokban hornyok, élek, profilok és hosszlyukak marására, valamint másoló marásra szolgál.

Csökkentett fordulatszám alkalmazásával és megfelelő marófejek használatával a készülékkel színes fémek is megmunkálhatók.

Ennek az elektromos kéziszerszámnak (GOF 1250 LCE) a lámpája az elektromos kéziszerszám közvetlen munkaterületének megvilágítására szolgál, a háztartásban lévő helyiségek megvilágítására nem alkalmas.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

A készülék ábrázolásra kerülő komponenseinek sorszámozása az elektromos kéziszerszámnak az ábra-oldalon található képre vonatkozik.

- 1 Fogantyú a jobb oldalon (szigetelt fogantyú-felület)
- 2 Be-/kikapcsoló rögzítőgombja
- 3 Lámpagyűrű (GOF 1250 LCE)
- 4 Hollandi anya befogópatronnal
- 5 Marószerszám*
- 6 Orsóreteszelő kar
- 7 Csavar a párhuzamvezető-vezetőrudak számára (2x)
- 8 Forgácvédő
- 9 Fokozatos ütköző
- 10 A fokozatos ütköző szabályozó csavarjai
- 11 Csúszólemez
- 12 A párhuzamos ütköző vezetőrúdjainak befogására szolgáló hely
- 13 Alaplap
- 14 Mélységi ütköző
- 15 Csavar a mélységi ütköző rögzítésére
- 16 Mélységi ütköző nullpont gomb (GOF 1250 LCE)
- 17 Digitális mélység kijelző be-/kikapcsoló (GOF 1250 LCE)
- 18 Marási mélység finombeállítási tartomány
- 19 Fogantyú a bal oldalon (szigetelt fogantyú-felület)
- 20 Kijelző (GOF 1250 LCE)
- 21 Elemtartó fedél (GOF 1250 LCE)
- 22 Reteszelés feloldó kar
- 23 Marási mélység finombeállító skála
- 24 Marási mélység finombeállító forgatógomb
- 25 Marási mélység beállító skála (GOF 1250 CE)
- 26 Indexjelekkel ellátott tolmérő (GOF 1250 CE)
- 27 Fordulatszám előválasztó szabályozókerék
- 28 Be-/kikapcsoló
- 29 Elszívó tömlő csatlakozás
- 30 Villáskulcs, kulcsméret 19 mm
- 31 Elszívó tömlő (Ø 35 mm)*
- 32 Párhuzamvezető
- 33 Vezetőrúd a párhuzamvezető számára (2x)
- 34 Szárnyascsavar a párhuzamvezető finombeállítására (2x)
- 35 Szárnyascsavar a párhuzamvezető durvabeállítására (2x)
- 36 Forgatógomb a párhuzamvezető finombeállítására
- 37 Szabályozható ütközősín a párhuzamos ütközőhöz

38 Párhuzamos ütköző elszívó adapter*

39 SDS-másolóhüvely-adapter

40 Másolóhüvely adapter rögzítő csavar (2x)

41 Másolóhüvely adapter reteszélfeloldó kar

42 Másolóhüvely

43 Hengeres fejű csavar a csúszólemez rögzítésére (5x)

44 Központozó túska

*A képeken látható vagy a szövegben leírt tartozékok részben nem tartoznak a standard szállítmányhoz. Tartozékprogramunkban valamennyi tartozék megtalálható.

Műszaki adatok

Felsőmaró		GOF 1250 CE	GOF 1250 LCE
Cikkszám		3 601 F26 0..	3 601 F26 1..
Névleges felvett teljesítmény	W	1 250	1 250
Üresjárat fordulatszám	perc ⁻¹	10 000 – 24 000	10 000 – 24 000
A fordulatszám előválasztása		●	●
Konstanselektronika		●	●
Lágy felfutás		●	●
Poreszívó csatlakozó		●	●
Digitális mélység kijelző		–	●
Lámpagyűrű		–	●
Szerszámbe fogó egység	mm	6 – 8	6 – 8
	coll	¼	¼
Marókosár lökete	mm	60	60
Súly az „EPTA-Procedure 01/2003” (2003/01 EPTA-eljárás) szerint	kg	3,6	3,7
Érintésvédelmi osztály		□/II	□/II
Az adatok [U] = 230 V névleges feszültségre vonatkoznak. Ettől eltérő feszültségek esetén és az egyes országok számára készült különleges kivitelekben ezek az adatok változhatnak.			

Zaj és vibráció értékek

A zajmérési eredmények az EN 60745 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

A készülék A-értékelésű zajszintjének tipikus értékei: hangnyomásszint 76 dB(A); hangteljesítményszint 87 dB(A). Bizonytalanság az EN 60745 szabvány szerint: K = 3 dB.

Viseljen fülvédőt!

a_h rezgési összértékek (a három irány vektorösszege) és K bizonytalanság az EN 60745 szabvány szerint:

$$a_h = 7,0 \text{ m/s}^2, K = 1,5 \text{ m/s}^2.$$

Az ezen előírásokban megadott rezgésszint az EN 60745 szabványban rögzített mérési módszerrel került meghatározásra és az elektromos kéziszerszámok összehasonlítására ez az érték felhasználható. Ez az érték a rezgési terhelés ideiglenes becsülésére is alkalmas.

A megadott rezgésszint az elektromos kéziszerszám fő alkalmazási területein való használat során fellépő érték. Ha az elektromos kéziszerszámot más alkalmazásokra, különböző tartozékokkal vagy nem kielégítő karbantartás mellett használják, a rezgésszint a fenti értéktől eltérhet. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgési terhelést lényegesen megnövelheti.

A rezgési terhelés pontos megbecsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a berendezés kikapcsolt állapotban van, vagy amikor be van ugyan kapcsolva, de nem kerül ténylegesen használatra. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgési terhelést lényegesen csökkentheti.

Hozzon kiegészítő biztonsági intézkedéseket a kezelőnek a rezgések hatása elleni védelmére, például: Az elektromos kéziszerszám és a betétszerszámok karbantartása, a kezek melegen tartása, a munkamenetek megszervezése.

Megfelelőségi nyilatkozat

Kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy a „Műszaki Adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak és normatív előírásoknak: EN 60745 a 2009/125/EK (1194/2012. rendelet), 2011/65/EU, 2004/108/EK, 2006/42/EK rendelkezések az irányelvek értelmében.

A műszaki dokumentációja (2006/42/EK) a következő helyen található:

Robert Bosch GmbH, PT/ETM 9
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Henk Becker Executive Vice President Engineering
Helmut Heinzelmann Head of Product Certification PT/ETM9

Henk Becker i.V. *Helmut Heinzelmann*

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
10.07.2013

Összeszerelés

A marószerszám behelyezése (lásd az „A” ábrát)

- ▶ Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból.
- ▶ A marószerszámok behelyezéséhez és kicseréléséhez célszerű védőkesztyűt viselni.

Marószerszámok a használat céljától függően különböző kivitelekben és minőségben kaphatók.

A nagy teljesítményű gyorsvágó acélból készült marószerszámok puha anyagok, mint például puhafa és műanyag, megmunkálására használhatók.

A keményfém élekkelt ellátott marószerszámok kemény és abrazív anyagok, mint például keményfa és alumínium, megmunkálására szolgálnak.

A nagy kiterjedésű Bosch tartozék programban található eredeti marószerszámok a márkakereskedőnél kaphatók.

Csak kifogástalan állapotú, tiszta marószerszámokat használjon.

- Forgassa el a 6 orsó reteszelőkart ütközésig az óramutató járásával ellenkező irányba (⚙️). Szükség esetén forgassa el kézzel a motortengelyt, amíg az jól hallhatóan bepattan a helyére.
- Lazítsa ki a 4 hollandianyát a 30 villáskulccsal (kulcsméret 19 mm) az óramutató járásával megegyező irányban forgatva (⚙️).
- Tolja be a marófejet a befogópatronba. A marófej szárnál legalább a jelég be kell tolnia a befogópatronba.
- Húzza meg szorosan a 4 hollandianyát a 30 villáskulccsal (kulcsméret 19 mm) az óramutató járásával ellenkező irányban forgatva. Zárja teljesen le a 6 orsó reteszelőkart.

▶ **Ne teygen be 50 mm-nél nagyobb átmérőjű marófejet.** Ezek a marófejek nem férnek át az alaplapon.

▶ **Semmiképpen se szorítsa meg a befogópatront a hollandianyával, ha nincs benne marószerszám.** A befogópatron ellenkező esetben megrongálódhat.

Por- és forgácselzívás (lásd az „B” ábrát)

- ▶ Az ólomtartalmú festékrétegek, egyes fajták, ásványok és fémek pora egészségkárosító hatású lehet. A poroknak a kezelő vagy a közelben tartózkodó személyek által történő megérintése vagy belégzése allergikus reakciókhoz és/vagy a légutak megbetegedését vonhatja maga után. Egyes faporok, például tölgy- és bükkfaporok rákkeltő hatásúak, főleg ha a faanyag kezeléséhez más anyagok is vannak bennük (kromát, favedő vegyszerek). A készülékkel azbeszttel tartalmazó anyagokat csak szakembereknek szabad megmunkálniuk.
 - A lehetőségek szerint használjon az anyagnak megfelelő porelzívást.
 - Gondoskodjon a munkahely jó szellőztetéséről.
 - Ehhez a munkához célszerű egy P2 szűrőosztályú porvédő álarcot használni.

A feldolgozásra kerülő anyagokkal kapcsolatban tartsa be az adott országban érvényes előírásokat.

▶ **Gondoskodjon arról, hogy a munkahelyén ne gyűlhesen össze por.** A porok könnyen meggyulladhatnak.

A porelzívás csatlakoztatása (lásd a „B” ábrát)

Toljon rá egy 31 elszívó tömlőt (Ø 35 mm) (tartozék) a 13 alaplapon található 29 csatlakozóra. Csatlakoztassa a 31 elszívó tömlőt egy porszívóhoz (tartozék).

Az elektromos kéziszerszámot közvetlenül hozzá lehet csatlakoztatni egy távindító szerkezettel ellátott univerzális Bosch porszívóhoz. Ez az elektromos kéziszerszám bekapcsolásakor automatikusan elindul.

A porszívónak alkalmasnak kell lennie a megmunkálásra kerülő anyagból keletkező por elszívására.

Az egészségre különösen ártalmas, rákkeltő hatású vagy száraz porok elszívásához egy speciálisan erre a célra gyártott porszívót kell használni.

Üzemeltetés

Üzembe helyezés

- ▶ **Ügyeljen a helyes hálózati feszültségre! Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie az elektromos kéziszerszám típusábláján található adatokkal. A 230 V-os berendezéseket 220 V hálózati feszültségről is szabad üzemeltetni.**

GOF 1250 LCE: A hálózati feszültség bekapcsolása után a 3 lámpagyűrű a megmunkálásra kerülő munkadarab felületének megvilágítására tartósan világít.

A fordulatszám előválasztása

A 27 fordulatszám előválasztó szabályozókerékkel a szükséges fordulatszám üzem közben is előválasztható.

- 1 – 2 alacsony fordulatszám
- 3 – 4 közepes fordulatszám
- 5 – 6 nagy fordulatszám

A szükséges fordulatszám a megmunkálásra kerülő anyag tulajdonságaitól és a munka egyéb feltételeitől függ, ezt a legjobb gyakorlati próbával megállapítani.

Ha hosszabb ideig alacsony fordulatszámmal dolgozott, akkor az elektromos kéziszerszámot a lehűtéshez kb. 3 percig maximális fordulatszámmal üresjáratban járassa.

Be- és kikapcsolás

A be-/kikapcsolás előtt állítsa be a marási mélységet, lásd a „Marási mélység beállítása” c. fejezetet.

Az elektromos kéziszerszám **üzembe helyezéséhez** nyomja be és tartsa benyomva a 28 be-/kikapcsolót.

A benyomott 28 be-/kikapcsoló **reteszeléséhez** nyomja be a 2 rögzítőgombot.

Az elektromos kéziszerszám **kikapcsolásához** engedje el a 28 be-/kikapcsolót, illetve, ha az a 2 reteszelőgombbal reteszelve van, nyomja be rövid időre a 28 be-/kikapcsolót, majd engedje el azt.

Az energia megtakarítására az elektromos kéziszerszámot csak akkor kapcsolja be, ha használja.

Konstanselektronika

A konstanselektronika az előre kiválasztott fordulatszámot az üresjárártól a teljes terhelésig gyakorlatilag állandó szinten tartja és egyenletes munkateljesítményt biztosít.

Lágy felfutás

Az elektronikus lágy indítás bekapcsoláskor korlátozza a forgatónyomatékat és megnöveli a motor élettartamát.

Túlterhelés elleni védelem

A túlterhelés elleni védelem különösen magas túlterhelés esetén meggátolja a nem megengedett magas áramfelvételt. Ez a motorfordulatszám és a leadott teljesítmény csökkenéséhez, extrém esetben még a motor leállításához is vezethet.

Az elektromos kéziszerszám terhelésének megszüntetése után a motor azonnal ismét elindul, illetve felfut az üzemi fordulatszámra.

Újraindulás elleni védelem

Az újraindulás elleni védelem az áramellátás megszakítása majd helyreállítása esetén meggátolja az elektromos kéziszerszám akaratlan újraindulását.

Az **ismételt üzembe helyezéshez** hozza a **28 be-/kikapcsolót** a kikapcsolt helyzetbe, majd ismét kapcsolja be az elektromos kéziszerszámot.

Reteszelés feloldó kar (lásd a „C” ábrát)

A **22** reteszelés feloldó kar visszaállításra, miután azt elengedte, automatikusan végrehajtásra kerül. Egy jobb tartóerő eléréséhez a **22** reteszelés feloldó kart ütközésig vissza kell húzni. A tartóerőt szükség esetén újra lehet állítani. Dugjan ehhez egy imbuszkulcsot (4 mm) a fogantyú furatába. A tartóerő növeléséhez forgassa el az imbuszkulcsot az óramutató járásával megegyező irányba, a tartóerő csökkentéséhez pedig az óramutató járásával ellenkező irányba.

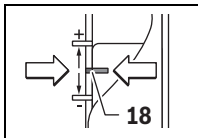
A marási mélység beállítása

(lásd a „D” és „E” ábrát)

▶ **A marási mélységet csak kikapcsolt elektromos kéziszerszám mellett szabad beállítani.**

A marási mélység durva beállításához a következőképpen kell eljárni:

- Tegye fel az elektromos kéziszerszámot az arra felszerelt marószerszámmal a megmunkálásra kerülő munkadarabra.
- Állítsa be a **24** forgatógombbal közepesre a finombeállítási utat. Ehhez forgassa el annyira a **24** forgatógombokat, hogy a **18** jelek az ábrán látható módon egybeessenek. Ez után csavarja el a **23** skálát a következő értékre: „0”.



- Állítsa be a **9** többfokozatú ütközőt legalacsonyabb fokozatra; a többfokozatú ütközőt érezhetően bepattan a megfelelő helyzetbe.

- Lazítsa ki a **15** csavart a **14** mélységi ütközőn, úgy hogy a **14** mélységi ütközőt szabadon lehessen mozgatni.
- Nyomja hátra a **22** reteszelés feloldó kart és vezesse lassan lefelé a felsőmarót, amíg az **5** marófeje megérinti a megmunkálásra kerülő munkadarabot. Ismét engedje el a **22** reteszelés feloldó kart, hogy rögzítse ezt a helyzetet.
- Nyomja lefelé a **14** mélységi ütközőt, amíg az felfekszik a **9** fokozatos ütközőre.
- **GOF 1250 LCE:** Kapcsolja be a **17** be-/kikapcsolón a digitális mélység beállítást. Nyomja meg a **16** gombot a **14** mélységi ütköző nullpontjának a beállításához.
- **GOF 1250 CE:** Állítsa a **26** indexjeles tolokát a **25** marási mélységi skála „0” helyzetére..
- Állítsa be a **14** mélységi ütközőt a kívánt marási mélységre és húzza meg szorosan a **15** csavart a **14** mélységi ütköző rögzítésére.
- **GOF 1250 CE:** Ügyeljen arra, hogy a **26** tolokát az indexjellel már ne mozdítsa el.
- Nyomja le a **22** reteszelésfeloldó kart és vezesse fel a felsőmarót a legfelső helyzetébe.

Nagyobb marási mélységek esetén célszerű a munkát több lépésben, kisebb lemunkálási mélységekkel végrehajtani. A **9** többfokozatú ütköző segítségével a marási folyamatot több fokozatra fel lehet osztani. Ehhez állítsa be a többfokozatú ütközőt legalacsonyabb fokozatával a kívánt marási mélységet és az első lépésekhez válassza előbb a magasabb fokozatokat. Az egyes fokozatok közötti távolságot a **10** szabályozócsavar elforgatásával lehet megváltoztatni.

Egy próbamarás után a marási mélységet a **24** forgatógomb elforgatásával pontosan be lehet állítani a kívánt méretre; a marási mélység megnöveléséhez forgassa a forgatógombot az óramutató járásával megegyező, a marási mélység csökkentéséhez pedig az óramutató járásával ellenkező irányba. A **23** skála ekkor a tájékozódás megkönnyítésére szolgál. Egy fordulat egy 2,0 mm-es beállítás-változtatásnak felel meg, a **23** skála alsó szélén egy osztás pedig 0,1 mm-nek felel meg. A maximális beállítási lehetőség ± 8 mm.

Példa: Legyen a kívánt marási mélység kívánt értéke 10,0 mm. A próbamarás 9,6 mm-es marási mélységet hozott létre.

- Forgassa el a **23** skálát „0”-ra.
- Forgassa el a **24** skálát 0,4 mm/4 osztásnyira (ez a kívánt érték és a tényleges érték különbsége) az óramutató járásával megegyező irányban.
- Ezután még egy próbamarással ellenőrizze az így elérhető marási mélységet.

GOF 1250 CE: A marási mélység beállítása után a **26** toloká helyzetét a **14** mélységi ütközőn már ne változtassa meg, hogy mindig leolvashassa a **25** skálán a pillanatnyi marási mélységet.

GOF 1250 LCE: A pillanatnyi marási mélységet a **20** kijelző mutatja.

Munkavégzési tanácsok

- ▶ **Óvja meg a marószerszámokat a lökésektől és ütésektől.**

Marási irány és marási eljárás (lásd az „F” ábrát)

► A marási folyamatot mindig az 5 marószerszám forgási irányával ellenkező irányban kell végrehajtani. Ha a marószerszám forgási irányával megegyező irányban halad, akkor az ekkor fellépő erők könnyen kitéphetik a kezéből az elektromos kéziszerszámot.

- Állítsa be a marási mélységet, lásd a „A marási mélység beállítása” c. fejezetet.
- Tegye fel az elektromos kéziszerszámot az arra felszerelt marószerszámmal a megmunkálásra kerülő munkadarabra és kapcsolja be az elektromos kéziszerszámot.
- Nyomja hátra a 22 reteszelés feloldó kart és vezesse lassan lefelé a felsőmarót, amíg eléri a beállított marási mélységet. Ismét engedje el a 22 reteszelés feloldó kart, hogy rögzítse ezt a bemerülési mélységet.
- Egyenletes előtolással alkalmazva hajtsa végre a marási folyamatot.
- A marási folyamat befejezése után vezesse vissza a felsőmarót a legfelső helyzetbe.
- Kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot.

Marás egy segédütköző alkalmazásával (lásd a „G” ábrát)

Nagyobb munkadarabok megmunkálásához, például horony-marásnál segédütközőként fel lehet szerelni egy falemezt vagy lécezt a munkadarabra és a felsőmarót ezután ezen segédütköző mellett lehet végigvezetni. Vezesse végig a felsőmarót a csúszólemez lelaposított részével a segédütköző mentén.

Él- vagy alakmarás

A párhuzamos ütköző nélkül végzett él- vagy alakmaráshoz a marószerszámnak egy vezetécscsaplaj vagy golyóscsapágygal kell felszerelnie lennie.

- Vezesse oldalról a bekapcsolt elektromos kéziszerszámot a megmunkálásra kerülő munkadarabhoz, amíg a marószerszám vezetécscsaplaj, vagy golyóscsapágya fel nem fekszik a munkadarab megmunkálásra kerülő élére.
- Vezesse végig az elektromos kéziszerszámot mindkét kézzel fogva a munkadarab éle mentén. Eközben ügyeljen a megfelelő szögben való felfektetésre. Ha túl erősen rányomja a kéziszerszámot a munkadarabra, megrongálhatja annak az élet.

Marás a párhuzamos ütköző használatával (lásd a „H” ábrát)

Tolja be a 32 párhuzamvezetőt a 33 vezetőrudakkal a 13 alaplapba és a szükséges méretnek megfelelően rögzítse azt a 7 csavarokkal. A 34 és 35 szárnycsavarral a párhuzamvezetőt hosszirányban kiegészítőleg be lehet állítani.

A hosszúságot a 36 forgatógombbal a két 34 szárnycsavarral kioldása után finoman be lehet állítani. Egy teljes fordulat 2,0 mm-nek, a 36 forgatógombon található minden egyes osztás pedig 0,1 mm-nek felel meg.

A 37 ütközősínnel meg lehet változtatni a párhuzamos ütköző effektív felfekvési felületét.

Egyenletes előtolással és a párhuzamos ütközőre gyakorolt egyenletes oldalirányú nyomással vezesse végig a bekapcsolt elektromos kéziszerszámot a munkadarab élen.

A 32 párhuzamvezető alkalmazásával végzett marás során a por- és forgáscselszíváshoz a speciális 38 elszívó adaptert kell használni.

Marás a körzőadapter segítségével (külön tartozék)

A körív mentén végzett maráshoz a körzőadaptert lehet használni.

Marás a vezetősín segítségével (külön tartozék)

A vezetősín és a vezetősínadapter segítségével egyenes vonalak mentén lehet munkafolyamatokat végrehajtani.

Marás a másolóhüvely alkalmazásával (lásd az „I-L” és az „N” ábrát)

A 42 másolóhüvely segítségével minták, például sablonok körvonalait lehet munkadarabokra átvinni.

A 42 másolóhüvely alkalmazásához előbb be kell helyezni a 39 másolóhüvely adaptert a 11 csúszólemezbe.

Tegye rá felülről a 39 másolóhüvely adaptert a 11 csúszólemezre, majd a 2 darab 40 rögzítőcsavarral rögzítse azt. Ügyeljen arra, hogy a másolóhüvely adapter 41 reteszélfeloldó karja szabadon mozoghasson.

Válassza ki a sablon, illetve minta vastagságának megfelelő másoló hüvelyt. A másolóhüvely kiálló magassága miatt a sablon vastagságának legalább el kell érnie 8 mm-t.

Nyomja le a 41 reteszelés feloldó kart és tegye be alulról a 42 másolóhüvelyt a 39 másolóhüvely adapterbe. A kódoló büttyöknek ekkor érezhetően be kell pattanniuk a másolóhüvely mélyedéseibe.

► Válasszon olyan marószerszámot, amelynek az átmérője kisebb, mint a másolóhüvely belső átmérője.

Ahhoz, hogy a marószerszám középpontja és a másolóhüvely széle közötti távolság mindenhol azonos legyen, a másolóhüvelyt és a csúszólemezt szükség esetén egymáshoz viszonyítva központosítani lehet.

- Nyomja hátra a 22 reteszelés feloldó kart és vezesse le a felsőmarót ütközősínig a 13 alaplap felé. Engedje ismét el a 22 reteszelés feloldó kart, hogy rögzítse ezt a bemerülési mélységet.
- Lazítsa ki a 43 hengeres fejű csavarokat, úgy hogy a 11 csúszólemez szabadon mozoghasson.
- Tegye be a 44 központosító tűskét az ábrán látható módon a szerszámbe fogó egységbe. Húzza meg a hollandianyát kézzel annyira, hogy a központosító tűskét még szabadon lehessen mozgatni.
- Állítsa be a 42 másolóhüvely helyzetét a 11 kismértékű eltolásával a központosító tűske helyzetének megfelelően.
- Húzza meg szorosra a 43 hengerfejű csavarokat.
- Távolítsa el a szerszámbe fogó egységből a 44 központosító tűskét.
- Nyomja le a 22 reteszélfeloldó kart és vezesse fel a felsőmarót a legfelső helyzetébe.

A 42 másolóhüvely használatával végzett marásnál a következőképpen kell eljárni:

- Vezesse hozzá a bekapcsolt elektromos kéziszerszámot a másolóhüvellyel a sablonhoz.
- Nyomja hátra a 22 reteszelés feloldó kart és vezesse lassan lefelé a felsőmarót, amíg eléri a beállított marási mélységet. Ismét engedje el a 22 reteszélfeloldó kart, hogy rögzítse ezt a bemerülési mélységet.

- Vezesse végig az elektromos kéziszerszámot az abból kiálló másolóhüvellyel, oldalirányú nyomással a sablon mentén.

Az elem kicserélése (GOF 1250 LCE) (lásd az „M” ábrát)

Tolja el a 21 elemtartó fedelét felfelé és vegye ki az elemet. Tegye be egy új elemet (LR44/SR44 típus). Az elem pozitív pólusának előrefelé, a 21 elemtartó fedele felé kell mutatnia. Zárja le a 21 elemtartó fedelét.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból.**
- ▶ **Tartsa mindig tisztán az elektromos kéziszerszámot és annak szellőzőnyílásait, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.**
- ▶ **Nehéz üzemeltetési feltételek esetén lehetőség szerint mindig használjon egy elszívó rendszert. Fújja ki gyakran a szellőzőnyílásokat, és iktasson be a hálózati vezeték elé egy hibaáram védőkapcsolót (FI).** Fémek megmunkálása során vezetőképessé válhat a por, ami az elektromos kéziszerszám belsejébe kerülhet. Ez hátrányos hatással lehet az elektromos kéziszerszám védőszigetelésére.

Ha a csatlakozó vezeték ki kell cserélni, akkor a cserével csak a magát a Bosch céget, vagy egy Bosch elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni, nehogy a biztonságra veszélyes szituáció lépjen fel.

Vevőszolgálat és használati tanácsadás

A Vevőszolgálat választ ad a termékének javításával és karbantartásával, valamint a pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdéseire. A tartalékalkatrészekkel kapcsolatos robbantott ábrák és egyéb információk a címen találhatóak:

www.bosch-pt.com

A Bosch Használati Tanácsadó Team szívesen segít, ha termékkel és azok tartozékaival kapcsolatos kérdései vannak.

Ha kérdései vannak, vagy pótalkatrészeket akar megrendelni, önkéntlenül adja meg az elektromos kéziszerszám típus tábláján található 10-jegyű cikkszámot.

Magyarország

Robert Bosch Kft.
1103 Budapest
Gyömrői út. 120.
Tel.: (061) 431-3835
Fax: (061) 431-3888

Eltávolítás

Az elektromos kéziszerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.

Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétkosárba!

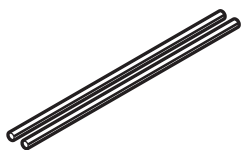
Csak az EU-tagországok számára:



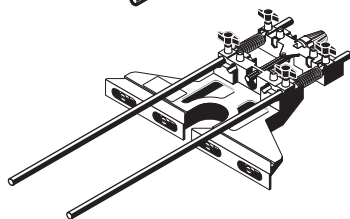
Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek és a megfelelő országos törvényeknek való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A változtatások joga fenntartva.

www.bosch-eszszam.hu



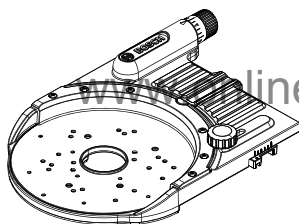
2 609 200 145 (L = 0,8 m)



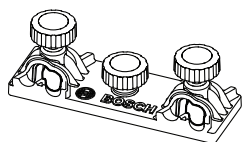
2 607 001 387



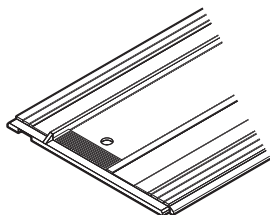
2 610 997 123



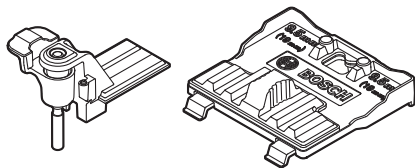
1 600 Z00 00G



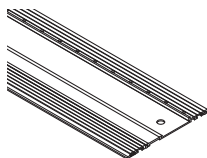
1 600 A00 11C



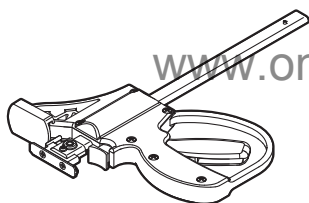
1 600 Z00 005 (L = 800 mm)
1 600 Z00 00F (L = 1600 mm)



1 600 Z00 03X

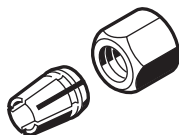


1 600 Z00 03V (L = 800 mm)
1 600 Z00 03W (L = 1600 mm)



1 600 A00 1F8 (2x)

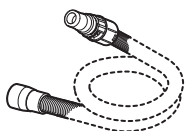
www.onlineszerszam.hu



6 mm	2 608 570 100
1/4"	2 608 570 101
8 mm	2 608 570 102



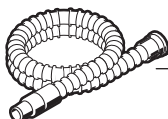
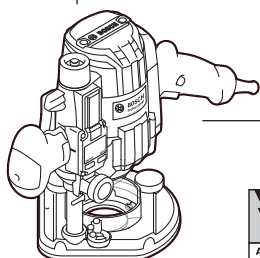
10,8 mm	2 609 200 282
13 mm	2 609 200 138
13,8 mm	2 609 200 283
17 mm	2 609 200 139
24 mm	2 609 200 140
27 mm	2 609 200 141
30 mm	2 609 200 142
40 mm	2 609 200 312



Ø 40 mm:
1 600 A00 0JF (3 m)



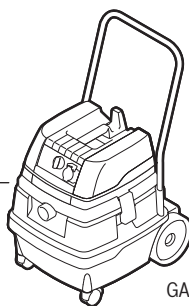
GAS 20 L SFC



Ø 19 mm:
2 607 002 161 (3 m)
2 607 002 162 (5 m)

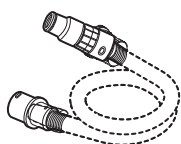


Ø 35 mm:
2 607 002 163 (3 m)
2 607 002 164 (5 m)

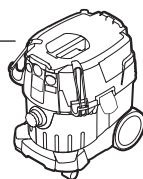


GAS 25 L SFC
GAS 50
GAS 50 M

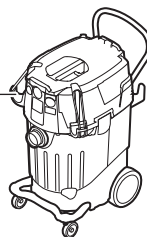
www.mineszerszam.hu



Ø 22 mm:
2 608 000 571 (3 m)
2 608 000 567 (5 m)
Ø 35 mm:
2 608 000 569 (3 m)
2 608 000 565 (5 m)



GAS 35 L SFC+
GAS 35 L AFC
GAS 35 M AFC



GAS 55 M AFC



Ø 22 mm:
2 608 000 572 (3 m)
2 608 000 568 (5 m)
Ø 35 mm:
2 608 000 570 (3 m)
2 608 000 566 (5 m)